

# Info-Post Nr.57

Städtepartnerschaftsverein e.V.



## Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Vereinsmitglieder,

in dieser Ausgabe unserer Info-Post informieren wir Sie über den Stand der geplanten Austausch in diesem Jahr mit unseren beiden Partnerstädten. So erfahren Sie auch, dass der gesamte Vorstand die Hoffnung hat, mal wieder einen Bus mit Reisefreudigen nach Ustron zum Erntedankfest schicken zu können. Sogar unsere französischen Freunde haben sich dazu was überlegt.

Im April findet eine Mitgliederversammlung statt, zu der ich Sie herzlich einlade. Neben Knabberien und einem Glas Wein werden auch ausgewählte Fotos aus Buckingham gezeigt, so dass man sich ein Bild der befreundeten englischen Stadt machen kann. Auch mit Buckingham gibt es für 2012 interessante Austausche.

Im Oktober feierte Mouvaux mit uns „20-Jahre-Städtepartnerschaftsvertrag“. Der Vertrag wurde in einer feierlichen Stunde im französischen Rathaus „erneuert“ und mit Unterschriften neu besiegelt. Davon haben wir in unserer letzten Infopost gesprochen. Ein wichtiger Garant für die Städtepartnerschaft zwischen Mouvaux und Neukirchen-Vluyn ist all die Jahre Patrick Balay gewesen – sowohl als Mitglied des Comité de Jumelage als auch als Bürgermeister. Patrick Balay sprach nicht nur ausgezeichnet deutsch, nein, er liebte unser Land, seine Kultur und seinen Sport sehr. Sein Engagement für die Städtepartnerschaft bleibt unvergessen. Mit großer Trauer haben wir erfahren müssen, dass Patrick am 13. Februar 2012 nach kurzer, schwerer Krankheit von uns gegangen ist. Er wurde 77 Jahre alt. Er fehlt uns allen!

Nach November 2011 mit unseren polnischen Freunden in Ustron fanden nun im März auch Arbeitsgespräche mit dem Comité de Jumelage in Neukirchen-Vluyn statt. Es sind mit beiden Partnerstädten fruchtbare Gespräche gewesen, die insgesamt zu einer stolzen Anzahl von 28 Austauschen in 2012

führen werden. Darunter gibt es auch ein eher ungewöhnliches Projekt: unsere französischen Freunde haben uns wissen lassen, dass sie doch gerne mal mit nach Ustron zum Erntedankfest fahren würden. Für die Fahrt im August würden sie gerne in Mouvaux werben, um möglichst viele Franzosen davon zu begeistern. Wir sind sehr gespannt, wie das ausgehen wird.

Ich wünsche Ihnen, liebe Mitglieder, Gesundheit und Zufriedenheit. Bitte denken Sie an die Mitgliederversammlung im April, wo der gesamte Vorstand nicht nur Zustimmung zu unseren Projekten erhofft, sondern auch Kritik, Anregungen, Vorschläge...

Mit freundlichen Grüßen!

Franjo Terhart (Vorsitzender)

## Inhalt

|   |          |
|---|----------|
| Aus Buckingham zum Bands@School – Schüleraustausch 2012   | Seite 2  |
| Schüleraustausch mit Mouvaux                              | Seite 4  |
| Arbeitsgespräche Jahresprogramm 2012 mit Mouvaux          | Seite 5  |
| Jahresprogramm 2012                                       | Seite 6  |
| Einladung zur Jahreshauptversammlung                      | Seite 8  |
| Anmeldung für den Austausch ‚Erntedankfest in Ustron‘     | Seite 9  |
| Anmeldung für den Austausch ‚Nationalfeiertag in Mouvaux‘ | Seite 10 |



## Aus Buckingham zum Bands@School – Schüleraustausch 2012

### Die Band „Resist“ von der Royal Latin School sorgte für Stimmung am JSG

Bereits ins vierte Jahr geht der Schüleraustausch zwischen der Royal Latin School in Buckingham und dem Julius-Stursberg-Gymnasium. Im Gegensatz zu den Vorjahren hat sich unser Kontaktlehrer in Buckingham, Peter Ponikiewski, jedoch gewünscht, 2012 nicht im Sommer, sondern im Winter an den Niederrhein zu kommen, um die englischen Jugendlichen in den Genuss eines „echten“ Weihnachtsmarktes zu bringen. In England nimmt die Beliebtheit deutscher Weihnachtstärkte seit Jahren ständig zu und in großen Städten wie Birmingham, aber verstärkt auch in kleineren, entstehen „Christmas markets“ nach deutschem Vorbild. Genauso beliebt sind jedoch Busreisen zu den großen Weihnachtsmärkten von Aachen bis Nürnberg. Kleiner, aber feiner sollen es unsere englischen Gäste im Dezember 2012 erleben, wenn einmal mehr rund um das Schloss Bloemersheim die Lichter brennen. So wird der Besuch der englischen Schüler wohl zeitgleich mit einem offiziellen Delegationsbesuch aus Buckingham stattfinden. Die JSG'ler hingegen fahren wie gehabt für 6 Tage kurz vor oder kurz nach den Herbstferien nach Buckingham und sind dort bei den Familien ihrer Austauschpartner untergebracht. Angesprochen sind Schülerinnen und Schüler aus der momentanen Klasse 9, die sich zur Zeit des Austausches nach den Sommerferien somit in der Jahrgangsstufe 10 befinden werden.

„Germany can't RESIST Buckingham's boy band“ – So titelte eine Lokalzeitung aus Buckingham am 14. März. Denn eine ganz andere Form der Schülerbegegnung fand im JSG Anfang jenes Monats statt. Zum ersten Mal seit drei Jahren veranstaltet die

Schülervertretung rund um die Schülersprecher Nele Christofzik und Tobias Darda (beide Jahrgangsstufe 13) und mich als SV-Lehrer das Mini-Festival „Bands@School“. Neben vier Bands von unserer und auch von Nachbarschulen wollten wir gerne einer Band aus unserer Partnerschule die Gelegenheit geben dort zu spielen. Unter Begleitung ihres Musiklehrers, Rob Tucker, flogen am 8. März Marcus Groome (Bass) und Joe Rushton (Schlagzeug) von der Royal Latin School sowie Declan Flannery (Gesang) und Charlie Sly (Gitarre) von der benachbarten Buckingham School von London-Luton nach Dortmund, nahmen sich dort einen Mietwagen und kamen an den Niederrhein gefahren. Diese vier jungen Musiker, allesamt 16 Jahre, sind in Buckingham bereits seit 3 Jahren bekannt als Band „Resist“.



Die Band „Resist“ vor dem Schloss Bloemersheim

Hier in Neukirchen-Vluyn wohnten sie für zwei Tage in Gastfamilien aus der Schülerschaft des JSG und besuchten an ihrem ersten Morgen in Deutschland zunächst den Unterricht am JSG.



Dort profitierte ein Englisch-Leistungskurs davon, sich direkt mit den „native speakers“ über das aktuelle Unterrichtsthema „multicultural UK“ unterhalten zu können. Und auch in einer 8. Klasse, von der sich die vier Jungs aus Buckingham interviewen ließen, sorgten sie für Furore und wurden von den Mädchen der Klasse so sehr ins Herz geschlossen, dass diese fast komplett abends zum Bands@School erschienen. Nach einem Kurzausflug nach Schloss Bloemersheim und in die Vluyn'er Eisdielen, stand „Resist“ gegen 20 Uhr als dritte Band von fünf auf der Bühne in der Aula des JSG. Dort bildeten sie – neben dem krönenden Abschlussauftritt von „The Peak“, bestehend aus Schülern vom JSG – ein absolutes Highlight des Abends. Nicht nur die Mädchen der 8. Klasse, auch viele ältere Schüler, die Technik-Crew und die Mitglieder der übrigen Bands waren angetan von der guten Laune, dem satten Sound und der Energie, die „Resist“ bei ihrer Performance an den Tag legten. Ihr Stil ist übrigens an ihre musikalischen Vorbilder „Foo Fighters“ und „Rage Against the Machine“ angelehnt.

Durch die kurze aber intensive musikalische Begegnung mit abschließendem Brunch am Samstag früh in Moers (gesponsert vom Städtepartnerschaftsverein) ist womöglich auch ein neuer, musikalischer Grundstein der Schulpartnerschaft zwischen der Royal Latin School in Buckingham und dem JSG gelegt worden. Rob Tucker, der Musiklehrer, der die Band „Resist“ auf ihrer Reise an den Niederrhein begleitete, nannte das Bands@School-Festival eine große Inspiration. Beeindruckt war er neben der Qualität der Bands und der Technik vor allem von der aufwändigen und professionellen Organisation der gesamten Veranstaltung durch die SV. Er hat direkt nach seiner Rückkehr nach Buckingham bereits seinen Direktor angesprochen und überlegt nun eine ähnliche Veranstaltung in Buckingham durchzuführen, eventuell in der Kirche, deren Kantor er nebenbei ist. Hierzu würden dann sicherlich auch „The Peak“ eingeladen, so dass neben

dem Schüleraustausch zwischen dem JSG und der RLS auch ein musikalischer stattfinden könnte. Ebenso ließen sich womöglich Chorbegegnungen zwischen den beiden Städten vorstellen.

Über Peter Ponikiewski stieß ich auf die Band „Resist“ aus dem dortigen Year 10. Christian SV „Resist rocks“ – so und ähnlich klangen die begeisterten Kommentare nach dem Auftritt der Schülerband „Resist“, die am Ende der Woche eigens aus der englischen Partnerstadt Buckingham nach Neukirchen-Vluyn eingeflogen worden war für einen Auftritt am Julius-Stursberg-Gymnasium. Dort nämlich fand am Freitagabend zum ersten Mal nach gut drei Jahren das „Bands@School“ statt, ein Mini-Festival, das Berges organisiert hatte. Und nicht nur „Resist“ rockte, auch die vier übrigen Bands aus Neukirchen-Vluyn und Umgebung konnten sich hören lassen. Gleich zweimal stand eine Lead-Sängerin im Mittelpunkt des Bühnengeschehens, zunächst Theresa Cherchi bei „Desert In Your Backyard“ aus Moers, sodann Larissa Bones mit „In a Flash“ aus Kamp-Lintfort. Beide vermochten ihr Publikum ebenso zu überzeugen wie „Owner's Manual“ aus Moers, die nach „Resist“ die JSG-Bühne betraten. Gekonnt und gutgelaunt gaben sie ihren funkigen Rock'n'Roll zum Besten, der einen schönen Kontrast zum deftigen Crossover-Rock von „Resist“ und „The Peak“ bot.

Abschließender Höhepunkt des kleinen Jugendrock-Festivals am JSG nämlich war der Gig der schulinternen Hausband „The Peak“ bestehend aus Fabian Haferkamp (Bass), Julien Fischer (Gitarre), Timo Ruthmann (Schlagzeug) und natürlich Till Hannes Hümb's, dessen teils staccato-artiger Sprechgesang es bisweilen durchaus mit dem der kalifornischen Crossover-Band „Red Hot Chillie Peppers“ aufnehmen kann, die man ohnehin als eines der musikalischen Vorbilder von „The Peak“ bezeichnen könnte. Wie bereits bei diversen Auftritten in und außerhalb Neukirchen-Vluyns stellte die Band vom JSG einmal mehr ihre

[Type text]

## Info-Post Nr.57

Städtepartnerschaftsverein e.V.



starke Bühnenpräsenz unter Beweis sowie auch die Hitverdächtigkeit ihrer perfekt durcharrangierten Songs.

Möglich geworden war die Neuauflage von Bands@School übrigens nicht zuletzt durch eine großzügige Spende des Fördervereins des JSG. Zumindest ein Teil der Einnahmen aus dem alljährlich beliebten Adventskalenderverkauf am JSG sollte nach Ansicht der Fördervereinsvorsitzenden Gaby Hegenberg in Form eines Kulturereignisses den Schülern zugutekommen. So freute sie sich, dass nach anfangs leicht schleppendem Vorverkauf die Veranstaltung mit knapp 300 Gästen doch sehr gut besucht war. Sowohl die professionelle Security, als auch eine üppige Licht- und Soundanlage, die den Abend über für gut abgemischte, satte Töne sorgte, sponserte der Förderverein der SV-Veranstaltung und damit der gesamten Schülerschaft des JSG. Hierüber freuten sich die Veranstalter ebenso wie über die positive, friedliche Atmosphäre während der gesamten Veranstaltung, die im Übrigen alkoholfrei war. „Außerdem“, so Oliver Adamek, ehemaliger Schüler des JSG, der an dem Festival-Abend mit seiner Crew für die Sound- und Lichttechnik verantwortlich zeichnete, „sollte es nach dem großen Erfolg dieses Jahres nächstes Jahr auf jeden Fall erneut ein Band@School geben.“ Das hoffen auch die Schülerinnen und Schüler der SV am JSG – und am liebsten hätten sie, wenn „Resist“ dann wieder mit von der Partie wäre. Das hofft natürlich auch die englische Band.

### Schüleraustausch mit dem College Van der Meersch Mouvoux

Auch in diesem Jahr hat es wieder den Austausch zwischen dem Collège in Mouvoux und dem Stursberg-Gymnasium gegeben. Im Februar waren 13 Schüler aus Neukirchen-Vluyn sechs Tage lang in unserer Partnerstadt.

Die Gastgeber hatten ein interessantes Programm vorbereitet. Nach dem Empfang in der Schule und einem kleinen Rundgang durch die Stadt gab es am ersten Tag eine Einführung in das Bourle-Spiel, eine nordfranzösische Variante des Kegeln, bei der etwa 25 cm hohe und etwa 10 cm dicke Holzscheiben auf einer gewölbten Bahn so gerollt werden müssen, dass sie dem Zielpunkt in etwa 25 Metern Entfernung möglichst nahe kommen.

Natürlich hat die Gruppe auch wieder Lille besucht, dort das Musée des Beaux Arts kennen gelernt und auch an einem kleinen Farb-Atelier teilgenommen. Bei der Rückfahrt konnten die Schüler auch mit der dortigen Metro fahren, die ganz ohne Fahrer auskommt und vollautomatisch gesteuert wird. Der Empfang im Rathaus stand diesmal im Zeichen des Todes von Patrick Balay, der zwei Tage vorher verstorben war. Er hatte die Städtepartnerschaft und die Austausche immer sehr unterstützt



Die deutschen Schüler im Farbatelier

Wie immer durften die Schüler einen französischen Schultag miterleben und nachmittags in Lille an einer Leichtathletikveranstaltung aktiv teilnehmen. Der französische Sprintstar Mbandjok war auch anwesend und musste natürlich für ein Gruppenfoto mit den deutschen Schülern zur Verfügung stehen.

Ziel eines größeren Ausflugs war diesmal Gent in Belgien, wo das Grafenschloss besichtigt wurde. Danach gab es eine Bootsfahrt, bei der die mittelalterliche Bausubstanz der Altstadt bewundert werden konnte.

[Type text]

## Info-Post Nr.57

Städtepartnerschaftsverein e.V.



Der Samstag wurde dann in den Familien verbracht, man traf sich nur zum Bowling am Abend in Roubaix. Sonntagmorgen stand dann schon die Abreise an. Die Tatsache, dass dabei auch etliche Tränen vergossen wurden, zeugt von der freundschaftlichen und heiteren Atmosphäre während des Austauschs.

Mittlerweile hat auch der Gegenbesuch der französischen Schüler in Neukirchen-Vluyn stattgefunden. Bürgermeister Lenßen hat die französischen Jugendlichen im Rathaus begrüßt. Am nächsten Tag gab es eine große Exkursion nach Bonn in das Haus der Geschichte mit einem kleinen Abstecher zum Braunkohlentagebau bei Jüchen.

Auch die französischen Jugendlichen verbrachten einen ganzen Schultag im JSG, was sie sehr beeindruckend fanden, ist doch ihr Collège viel überschaubarer und auch nicht so modern ausgestattet wie das Gymnasium. Als weitere gemeinsame Unternehmung stand dann noch Moers auf dem Programm. Hier war unter anderem eine Kletterhalle das Ziel. Sonntagmorgen gab es dann vor dem JSG einen sehr emotionalen Abschied. Es ist zu hoffen, dass die eine oder andere Freundschaft entstanden ist, die möglicherweise länger halten könnte.



Die deutschen Schüler zusammen mit dem französischen Sprintstar Mbandjok

## Arbeitsgespräche zum Jahresprogramm 2012 mit der Partnerstadt Mouvoux

Die Arbeitsgespräche zum Jahresprogramm mit unseren französischen Partnern fanden dieses Jahr erst am 3.03.2012 in Neukirchen-Vluyn statt. Der Vorstand wurde durch den Vorsitzenden Franjo Terhart, den Abteilungsleiter für Frankreich Gerd Messner, den Geschäftsführer Günter Fischer und durch den Beisitzer für Öffentlichkeitsarbeit Hans-Werner Pitsch vertreten. Die 4 köpfige französische Delegation des comité de jumelage umfasste Fabrice Beulque, als Abteilungsleiter Deutschland, Madeleine Nony, Sabine Deswartes und Didier Seguin.

In diesem Jahr wird es mit unsrer französischer Partnerstadt 17 Austausche geben, davon 9 in Mouvoux. Es ist wie immer eine bunte Palette von Austausch auf den Gebieten Jugend und Schule, Sport und Kultur zustande gekommen. Neben den seit 2 Jahren wieder etablierten Schüleraustauschen mit dem collège van der Meersch gibt es auch zwei neue Austausche. Der eine kam auf Initiative des Ausdauer Sportverein Neukirchen-Vluyn's zustande, ein 10 km Nachlauf in Lille. Der andere wird nur in Abhängigkeit der sich anmeldenden Personen stattfinden können. Es geht um die Teilnahme am französischen Nationalfeiertag am 13/14 Juli kombiniert mit einer Stadtrundfahrt in Lille. Ein Anmeldeformular zu dieser Veranstaltung ist weiter unten beigefügt.

Weitere Informationen zu den einzelnen Begegnungen können Sie aus dem beigefügtem Jahresprogramm entnehmen.



## Jahresprogramm 2012

14. – 19.02.      Schüleraustausch zwischen dem JSG und dem Collège van der Meersch in *Mouvaux*
08. – 10.03.      [Bands@school](#) mit Beteiligung einer Schülerband aus Buckingham
20. – 25.03.      Schüleraustausch zwischen dem JSG und dem Collège van der Meersch in *Neukirchen-Vluyn*
- 06.04.            Eröffnung der diesjährigen Kunstaussstellung in *Mouvaux* mit Beteiligung von 2 Künstlern aus Neukirchen-Vluyn
14. – 15.04.      Laufveranstaltung „Nocturne Lille Métropole“ in *Mouvaux* mit Beteiligung von Läufern des Ausdauer-Sportvereins
- April              Klassik-Konzert „Kunst + Kirche“ in *Neukirchen-Vluyn* mit Teilnahme von Künstlern aus Mouvaux
- 05.05.            Badminton-Turnier „40-Jahre-Badminton-Abteilung der SG“ mit Mannschaften aus Mouvaux
- 26./27.05.        Internationales Jugend-Fußballturnier in *Mouvaux* mit Beteiligung von 2 Mannschaften des TuS Preußen Vluyn
- Ende Mai         Plenair in Ustron mit Beteiligung von Künstlern aus Neukirchen-Vluyn
- 02.06.            Auftritt eines Chores aus Mouvaux beim diesjährigen „Day of Song“ in *Neukirchen-Vluyn*
- 09.06.            Besuch der Rennbahn in *Marcq-en-Baroeul* durch eine Delegation aus Neukirchen-Vluyn
15. – 17.06.      Internationales Jugendforum in *Neukirchen-Vluyn* mit Jugendlichen aus Ustron, Mouvaux und Buckingham
15. – 17.06.      Donkenlauf in *Neukirchen-Vluyn* mit Teilnehmern aus Ustron und Mouvaux

[Type text]

## Info-Post Nr.57

Städtepartnerschaftsverein e.V.



- 15. – 17.06.           Kunstaussstellung im Rathaus Neukirchen-Vluyn mit Beteiligung von Ustroner Künstlern**
  
- 15. – 17.06.           Treffen von Vorsitzenden von Sportvereinen in Neukirchen-Vluyn; Teilnehmer aus Neukirchen-Vluyn und Ustron**
  
- 23.06.                 „Fête de la musique“ in *Mouvaux* mit Teilnahme einer Rockband aus Neukirchen-Vluyn**
  
- 01.07.                 Teilnahme französischer Radfahrer beim „Niederrheinischen Radwandertag“ in *Neukirchen-Vluyn***
  
- 07. - 08.07.           Unterzeichnung der Freundschaftsvertrages in *Buckingham***
  
- 13./14.07.            Besuch der Veranstaltungen aus Anlass des franz. Nationalfeiertages (am Vorabend in *Mouvaux* und am 14.07. in Lille)**
  
- 18. – 19.08.           Erntedankfest in *Ustron***
  
- 25.08.                 Jugendfest im Sportpark „Pierre-de-Coubertin“ in *Mouvaux* mit Beteiligung von Jugendlichen aus Neukirchen-Vluyn**
  
- 22. – 23.09.           Schüleraustausch zwischen der Royal Latin School Buckingham und dem JSG in *Buckingham***
  
- 13./14.10.            Einladung zur Jubiläumsveranstaltung „10 Jahre Städtepartnerschaft Mouvaux – Buckingham“**
  
- 30.11.- 02.12.        Weihnachtsmarkt in *Mouvaux* mit Beteiligung eines Standes aus Neukirchen-Vluyn**
  
- 08. – 09.12.         Weihnachtsmarkt Schloss Bloemersheim mit Beteiligung aus Ustron, Mouvaux und Buckingham**
  
- 08. – 09.12.         Schüleraustausch zwischen der Royal Latin School Buckingham und dem JSG in *Neukirchen-Vluyn***
  
- 10. – 15.12.          Weihnachtsmarkt in *Ustron* mit Beteiligung aus Neukirchen-Vluyn**